75
NET

Frau B. J. Lang
gewidmet

Drei Lieder

für Tenor oder Sopran
mit Begleitung des Pianoforte
von

E. A. MAC DOWELL.

Opus 33.

No. 1 Bitte (A request) *(Mit deutschem und englischem Texte)* ..... M. 0.50.
No. 2 Geistliches Wiegenlied (Cradle hymn) *(Dormi Jesu, mater ridet)* M. 0.50.
No. 3 Jdylle (Jdyll) *(Mit deutschem und englischem Texte)* ..... M. 0.50.

Preis: M. 1.50. NET.

BRESLAU,
JULIUS HAINAUER
Hofmusikalienhändler S. M. des Königs v. Preussen.
NEW YORK,
G. SCHIRMER.
Basel, Luzern, Zürich, Strassburg, Gebr. Hug.
Leipzig, C. F. Leede.
Paris, V. Durdilly & Co.

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.

Frau B. J. Lang
gewidmet

Drei Lieder

für Tenor oder Sopran
mit Begleitung des Pianoforte

von

E. A. MAC DOWELL.

Opus 33.

Nº 1 Bitte (A request) *(Mit deutschem und englischem Texte)* .... M. 0.50.
Nº 2 Geistliches Wiegenlied (Gradle hymn) *(Dormi Jesu, mater ridet)* M. 0.50.
Nº 3 Jdylle (Jdyll) *(Mit deutschem und englischem Texte)* .... M. 0.50.

Preis: M. 1.50.

BRESLAU,
JULIUS HAINAUER
Hofmusikalienhändler S. M. des Königs v. Preufsen.
NEW YORK,
G. SCHIRMER.
Basel, Luzern, Zürich, Strafsburg,
Gebr. Hug.
Leipzig,
C. F. Leede.
Paris,
V. Durdilly & Cº

Lith. Anst. v. C. G. Röder, Leipzig.

I.

Bitte. (A Request.)

(Ch. Glücklich.)

Alla Serenata.
Mässig bewegt. *(Moderately fast.)*

E. A. Mac-Dowell, Op. 33.

p

O, nenn mich nicht dein Le-ben, Das Le-ben ist nur Schein, Nein, nenn mich dei-ne See-le, Die gan-ze See-le dein!
O, call me not thy life, For life is but a dream, Nay, call me thy own soul, dear, Which in thine eyes doth gleam!

pp cresc. f poco rit. p pp

Ver-gäng-lich ist das Le-ben, Ein Hauch löscht sei-ne Pein Ver-gäng-lich ist das Le-ben, Ein
For life, it is but flee-ting, A sigh breathes out its past, For life it is but flee-ting, A

cresc. f dim. poco a poco

Stich und Druck der Röder'schen Officin in Leipzig

p ff poco rall. dim.

Hauch löscht sei - ne Pein Un - sterb - - lich wie die See - - le

sigh breathes out its past, Im - mor - - tal as thy soul, dear, The

p rall. ff poco rall.

p cresc.

Soll un - se - re Lie - be sein, Un - sterb - lich soll sie sein O,

light of our love shall last, Im - mor - tal shall it be O,

p cresc.

f dim. poco a poco p

nenn mich dei - ne See - le, Die gan - ze See - le dein! Un - sterb - lich wie die

call me thy own soul, dear, Which in thine eyes doth gleam! Im - mor - tal as thy

dim. poco a poco pp dolce

morendo

See - le soll un - se - re Lie - be sein.

soul, dear, The light of our love shall last.

pp estinto

2 Ped.

II.

Geistliches Wiegenlied.
(Cradle Hymn.)

Einfach, zart.
(Simply, with tenderness.)

Auf einem alten Bild der heiligen Jungfrau geschrieben gefunden.

Dor-mi Je - - su! Dor-mi Je - su Ma - ter ri - det

pp

Quae tam dul - cem som-num vi - det, Dor - mi Je - su blan-du-le!

ppp

ppp

2 Ped.

Blan - de, ve - ni som-nu-le, Si non dor - mis, Ma - ter plo - rat,

pp

Ma - ter plo - rat In - ter fi - la can - tans o - rat,

pp

(Ossia)

Dor - mi Je - su! Dor - mi Je - su Ma - ter ri - det

senza sordino

rit. *poco* *a* *poco* **pp** *sempre rit.*

Quae tam dul - cem som - num vi - det, Dor - mi, Dor-mi blan-du-le,

m.g.

rit. *poco* *a* *poco* **pp** *sempre rit.*

2 Ped.

morendo - - - **ppp**

Blan - de, ve - ni som - nu - le.

ppp

morendo - - - -

III.

Idylle. (Idyll.)

(Goethe.)

Leicht, kokett vorzutragen.
(Lightly, daintily.)

p pp ten. legg.

Ein Blu - - men Glöck -
An a - zure ___ blue -

cresc. (♩=♩) legg. f Ped. *

chen Vom Bo - den her - vor ___ War früh ge - spros-set In
bell All dain - ti - ly sweet ___ Had ear - ly blos-som'd The

quasi parlando p pp stacc. Ped. *

lieb - li-chem Flor, Ein Blu - men Glöck-chen In Flor. ___
springtide to greet, An a - zure blue-bell In flow'r. ___

p p legg. fz ma piano

Da kam ein Bien - - chen Und
A bum - - ble - bee came ___ And

(♩= ♩)

nasch - - te fein ___ Die müs-sen wohl bei - -
kiss'd her soft cheek ___ Ah sure-ly they're lo - -

pp f

Ped. * Ped.

poco a poco rit. e dim. **p** *quasi parlando*

de, Die müs-sen wohl bei - - de Für ein-an-der, ein-
vers, Ah sure-ly they're lo - - vers Who each oth-er, each

poco a poco rit. e dim. **pp** *dolciss.* **p**

* Ped. * Ped. *

p

an - der sein. Die müs - - sen wohl
oth - er seek. Ah sure - - ly they're

legg. **pp** *sempre leggieriss.*

bei - - de Für ein-an-der sein. ___
lo - - vers Who each oth - er seek. ___

ppp 8

Ped. *